

Standards

§



1	Österreich [AT]	2
2	Belgien, België, Belgique (BE)	3
2.1	Belgien [BE-de]	3
2.2	België [BE-fl]	3
2.3	Belgique [BE-fr]	3
3	България [BG]	4
4	Česká republika [CZ]	4
5	Danmark [DK]	4
6	Deutschland [DE]	5
7	Eesti [EE]	5
8	Ελλάδα [GR]	6
9	Suomi [FI]	6
10	France [FR]	6
11	Hrvatska [HR]	7
12	Magyarország [HU]	7
13	Italia [IT]	7
14	Latvija [LV]	8
15	Lietuva [LT]	8
16	Nederland [NL]	9
17	Norge [NO]	9
18	Polska [PL]	9
19	Portugal (PT)	10
20	România [RO]	10
21	Serbia [SR]	10
22	Slovensko [SK]	11
23	Slovenija [SI]	11
24	España [ES]	12
25	Sweden [SE]	12
26	Schweiz (CH)	12
26.1	Schweizer [de].....	12
26.2	Suisse [fr].....	13
26.3	Svizzera [it]	13
27	Türkiye [TR]	13
28	United Kingdom/Ireland [GB/IE]	14
29	Україна [UA]	14

1 Österreich [AT]

Vorschriften



Für eine ordnungsgemäße Installation und den Betrieb des Produkts alle geltenden nationalen und regionalen Vorschriften, technischen Regeln und Richtlinien beachten.

Der Installateur bzw. der Betreiber muss sicherstellen, dass die gesamte Anlage den geltenden (Sicherheits-)Vorschriften entspricht.

Geänderte Vorschriften und Ergänzungen sind zum Zeitpunkt der Installation gültig und müssen erfüllt werden.

Folgende Richtlinien und Vorschriften einhalten:

- Lokale Bestimmungen und Vorschriften des zuständigen Stromversorgungsunternehmens sowie damit verbundene Sonderregeln
- Nationale Bauvorschriften
- **F-Gase-Verordnung** (gilt nicht für natürliche Kältemittel)
- **EN 50160** (Merkmale der Spannung in öffentlichen Elektrizitätsversorgungsnetzen)
- **EN 12828** (Heizungsanlagen in Gebäuden – Planung von Warmwasser-Heizungsanlagen)
- **EN 1717** (Schutz des Trinkwassers vor Verunreinigungen in Trinkwasser-Installationen und allgemeine Anforderungen an Sicherungseinrichtungen zur Verhütung von Trinkwasserverunreinigungen durch Rückfließen)
- **EN 806** (Technische Regeln für Trinkwasser-Installationen)
- **EN 378** (Kälteanlagen und Wärmepumpen – Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen)
- **EN 60335-2-40** (Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke)
- **ÖNORM H 5195-1:2024** (Wärmeträger für geschlossene Heiz- oder Kühlsysteme: Verhütung von Schäden durch Korrosion und Steinbildung im System)
- **ÖNORM H 5195-2:2025** (Wärmeträger für geschlossene Heiz- oder Kühlsysteme: Heizungsanlagen und sonstigen Anlagen mit frostgeschütztem Wärmeträger)
- **ÖNORM B 5019**
- **ÖNORM S 5021**
- **ÖNORM M 7755**
- **ÖNORM EN 378-1-4**
- **BGBL II Nr. 253/2001**
- **BGBL Nr. 305/1969, 450/1994**
- **BGBL II Nr. 420/2004, 165/2015**
- **BGBL Nr. 59/2016**
- **OIB-Richtlinie 5**

Besondere Vorschriften für Sole-Wasser-Wärmepumpen:

- **EN 60335-2-40/A11:2024** (Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke)
- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke)
- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke)
- **EN 62233:2008 (einschl. Berichtigung:2008)** (Verfahren zur Messung der elektromagnetischen Felder von Haushaltsgeräten und ähnlichen Elektrogeräten im Hinblick auf die Sicherheit von Personen in elektromagnetischen Feldern)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke)

2 Belgien, België, Belgique (BE)

2.1 Belgien [BE-de]

Vorschriften



Für eine ordnungsgemäße Installation und den Betrieb des Produkts alle geltenden nationalen und regionalen Vorschriften, technischen Regeln und Richtlinien beachten.

Der Installateur bzw. der Betreiber muss sicherstellen, dass die gesamte Anlage den geltenden (Sicherheits-)Vorschriften entspricht.

Geänderte Vorschriften und Ergänzungen sind zum Zeitpunkt der Installation gültig und müssen erfüllt werden.

Folgende Richtlinien und Vorschriften einhalten:

- Lokale Bestimmungen und Vorschriften des zuständigen Stromversorgungsunternehmens sowie damit verbundene Sonderregeln
- Nationale Bauvorschriften
- **F-Gase-Verordnung** (gilt nicht für natürliche Kältemittel)
- **EN 50160** (Merkmale der Spannung in öffentlichen Elektrizitätsversorgungsnetzen)
- **EN 12828** (Heizungsanlagen in Gebäuden – Planung von Warmwasser-Heizungsanlagen)
- **EN 1717** (Schutz des Trinkwassers vor Verunreinigungen in Trinkwasser-Installationen und allgemeine Anforderungen an Sicherungseinrichtungen zur Verhütung von Trinkwasserverunreinigungen durch Rückfließen)
- **EN 806** (Technische Regeln für Trinkwasser-Installationen)
- **EN 378** (Kälteanlagen und Wärmepumpen – Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen)
- **EN 60335-2-40** (Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke)

Besondere Vorschriften für Sole-Wasser-Wärmepumpen:

- **EN 60335-2-40/A11:2024** (Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke)
- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke)
- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke)
- **EN 62233:2008 (einschl. Berichtigung:2008)** (Verfahren zur Messung der elektromagnetischen Felder von Haushaltsgeräten und ähnlichen Elektrogeräten im Hinblick auf die Sicherheit von Personen in elektromagnetischen Feldern)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke)

2.2 België [BE-fl]

Voorschriften



Respecteer voor een correcte installatie en bedrijf van de producten, alle geldende nationale en regionale voorschriften, technische regels en richtlijnen.

De installateur en/of de exploitant moet waarborgen dat het gehele systeem voldoet aan de geldende (veiligheids-)voorschriften.

Gewijzigde voorschriften of aanvullingen zijn ook op het tijdstip van de installatie geldig en moeten worden nageleefd.

De onderstaande richtlijnen en voorschriften moeten worden opgevolgd:

- Lokale bepalingen en voorschriften van de bevoegde energieleverancier en bijbehorende speciale regelgeving
- Nationale bouwverordeningen
- **F-Gas voorschriften** (niet van toepassing voor natuurlijke koelmiddelen)
- **EN 50160** (spanningskarakteristieken in openbare elektriciteitsnetten)
- **EN 12828** (Ontwerp voor watervoerende verwarmingssystemen)
- **EN 1717** (Bescherming tegen verontreiniging van drinkwater in waterinstallaties en algemene eisen voor inrichtingen ter voorkoming van verontreiniging door terugstroming)
- **EN 378** (koelsystemen en warmtepompen - veiligheid en omgevingscondities)
- **EN 60335-2-40** (Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Veiligheid)

Specifieke regelgeving voor bodem-waterwarmtepompen:

- **EN 60335-2-40:2024/A11:2024** (Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Veiligheid)
- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Veiligheid)
- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Veiligheid)
- **EN 62233:2008 (incl. corr.:2008)** (Meetmethode voor elektromagnetische velden van huishoudelijke toestellen en soortgelijke apparaten met betrekking tot menselijke blootstelling)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Veiligheid)

2.3 Belgique [BE-fr]

Règlements



Pour une installation et un fonctionnement correct des produits, veiller à respecter tous les règlements, règles techniques et directives nationales et régionales en vigueur.

L'installateur et/ou le propriétaire doivent s'assurer que l'ensemble du système est conforme aux règlements (de sécurité) en vigueur.

Toute modification ou ajout apporté aux règlements est également valable au moment de l'installation et doit être respecté.

Respecter les directives et réglementations suivantes :

- Prescriptions locales, réglementations du fournisseur d'électricité et autres règles applicables
- Réglementations nationales régissant la construction
- **Règlement sur les gaz à effet de serre fluorés** (non applicable pour les réfrigérants naturels)
- **EN 50160** (Caractéristiques de la tension fournie par les réseaux publics de distribution)
- **EN 12828** (Systèmes de chauffage dans les bâtiments - Conception des systèmes de chauffage à eau)
- **EN 1717** (Protection contre la pollution de l'eau potable dans les réseaux intérieurs et exigences générales des dispositifs de protection contre la pollution par retour)
- **EN 806** (Spécifications techniques relatives aux installations pour l'eau destinée à la consommation humaine à l'intérieur des bâtiments)
- **EN 378** (Systèmes frigorifiques et pompes à chaleur - Exigences de sécurité et d'environnement)
- **EN 60335-2-40** (Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité)

Règlements spécifiques pour les pompes à chaleur eau glycolée-eau :

- **EN 60335-2-40:2024/A11:2024** (Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité)
- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité)
- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité)
- **EN 62233:2008 (y compris corr. :2008)** (Méthodes de mesures des champs électromagnétiques des appareils électrodomestiques et similaires en relation avec l'exposition humaine)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité)

3 България [BG]

Регулации



За правилната инсталация и работа на продуктите спазвайте всички приложими национални и регионални регулации, технически правила и директиви.

Инсталаторът и/или собственикът трябва да гарантират, че цялата система съответства на приложимите регулации (за безопасност).

Променените регулации или допълненията също са валидни към момента на инсталация и трябва да се спазват.

Следвайте директивите и разпоредбите, посочени по-долу:

- Местните регламенти и разпоредби на доставчика на електроенергия и съответните специални правила
- Националните строителни разпоредби
- **Разпоредба за флуорсъдържащите парникови газове** (не е приложимо за естествени хладилни агенти)
- **EN 50160** (Характеристики на напрежението на електрическата енергия, доставяна от обществените електрически мрежи)
- **EN 12828** (Отоплителни системи в сгради - Проектиране на отоплителни системи с топлоносител вода)
- **EN 1717** (Защита срещу замърсяване на питейната вода във водоснабдителните инсталации и общи изисквания към устройства за предотвратяване на замърсяване при обратен поток)
- **EN 806** (Спецификации за инсталации в сгради, пренасящи вода за консумация от човек)
- **EN 378** (Хладилни системи и термопомпи - Изисквания за безопасност и опазване на околната среда)
- **EN 60335-2-40** (Електрически уреди за дома и подобни - Безопасност)

Специфични регулации за термопомпи солен разтвор – вода:

- **EN 60335-2-40:2024/A11:2024** (Електрически уреди за дома и подобни - Безопасност)
- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Електрически уреди за дома и подобни - Безопасност)
- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Електрически уреди за дома и подобни - Безопасност)
- **EN 62233:2008 (вкл. Кор.:2008)** (Методи за измерване на електромагнитни полета на уреди за дома и подобни апарати по отношение на експозицията на хора)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Електрически уреди за дома и подобни - Безопасност)

4 Česká republika [CZ]

Пředpisy



Pro správnou instalaci a provoz produktů dodržujte všechny platné národní a regionální předpisy, technické předpisy a směrnice.

Instalatér a/nebo majitel musí zajistit, aby celý systém splňoval platné (bezpečnostní) předpisy.

Změněné předpisy nebo dodatky jsou platné i v době instalace a musí být dodržovány.

Dodržujte následující směrnice a předpisy:

- Lokální ustanovení a předpisy příslušného dodavatele elektrické energie a příslušná speciální pravidla
- Národní stavební předpisy
- **Regulace F-plynů** (nevztahuje se na přírodní chladiva)
- **EN 50160** (Charakteristiky napětí elektrické energie dodávané z veřejné distribuční sítě)
- **EN 12828** (Tepelné soustavy v budovách - Navrhování teplovodních otopných soustav)
- **EN 1717** (Ochrana proti znečištění pitné vody ve vnitřních vodovodech a všeobecné požadavky na zařízení na ochranu proti znečištění zpětným průtokem)
- **EN 806** (Technické údaje pro zařízení uvnitř budov určená k rozvodu vody k lidské spotřebě)
- **EN 378** (Chladicí zařízení a tepelná čerpadla - Požadavky k zajištění bezpečnosti a na ochranu životního prostředí)
- **EN 60335-2-40** (Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost)

Zvláštní předpisy pro tepelná čerpadla kapalina-voda:

- **EN 60335-2-40:2024/A11:2024** (Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost)
- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost)
- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost)
- **EN 62233:2008 (včetně opravy:2008)** (Metody měření elektromagnetických polí domácích spotřebičů a podobných zařízení s ohledem na expozici člověka)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost)

5 Danmark [DK]

Bestemmelser



Med henblik på en korrekt montering og drift af produkterne skal alle gældende nationale og regionale bestemmelser, tekniske regler og retningslinjer overholdes.

Installatøren og/eller ejeren skal sørge for, at hele systemet er i overensstemmelse med de gældende (sikkerheds-)bestemmelser.

Ændrede bestemmelser eller tilføjelser er også gyldige på monteringsstidspunktet og skal overholdes.

Følg de nedenfor angivne direktiver og bestemmelser:

- El-leverandørens lokale regler og bestemmelser samt relevante særlige regler
- National byggeslovgivning
- **F-gas-forordning** (gælder ikke for naturlige kølemidler)

- **EN 50160** (Spændingsegenskaber for elektricitet leveret af offentlige el-netværk)
- **EN 12828** (Varmeanlæg i bygninger – Design til vandbaserede varmeanlæg)
- **EN 1717** (Beskyttelse mod forurening af drikkevandsanlæg og generelle krav til apparater for forhindring af forurening ved tilbageløb)
- **EN 806** (Specifikationer for installationer i bygninger, der leverer drikkevand)
- **EN 378** (Kølesystemer og varmepumper – Sikkerhed og miljøkrav)
- **EN 60335-2-40** (Elektriske apparater til husholdningsbrug o.l. – Sikkerhed)

Specifikke bestemmelser for brine til vand-varmepumper:

- **EN 60335-2-40:2024/A11:2024** (Elektriske apparater til husholdningsbrug o.l. – Sikkerhed)
- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Elektriske apparater til husholdningsbrug o.l. – Sikkerhed)
- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Elektriske apparater til husholdningsbrug o.l. – Sikkerhed)
- **EN 62233:2008 (inkl. corrigendum: 2008)** (Metoder til måling af elektromagnetiske felter i husholdningsapparater og lignende med hensyn til eksponering af mennesker)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Elektriske apparater til husholdningsbrug o.l. – Sikkerhed)

6 Deutschland [DE]

Vorschriften



Für eine ordnungsgemäße Installation und den Betrieb des Produkts alle geltenden nationalen und regionalen Vorschriften, technischen Regeln und Richtlinien beachten.

Der Installateur bzw. der Betreiber muss sicherstellen, dass die gesamte Anlage den geltenden (Sicherheits-)Vorschriften entspricht.

Geänderte Vorschriften und Ergänzungen sind zum Zeitpunkt der Installation gültig und müssen erfüllt werden.

Folgende Richtlinien und Vorschriften einhalten:

- Lokale Bestimmungen und Vorschriften des zuständigen Stromversorgungsunternehmens sowie damit verbundene Sonderregeln
- Nationale Bauvorschriften
- **F-Gase-Verordnung** (gilt nicht für natürliche Kältemittel)
- **EN 50160** (Merkmale der Spannung in öffentlichen Elektrizitätsversorgungsnetzen)
- **EN 12828** (Heizungsanlagen in Gebäuden – Planung von Warmwasser-Heizungsanlagen)
- **EN 1717** (Schutz des Trinkwassers vor Verunreinigungen in Trinkwasser-Installationen und allgemeine Anforderungen an Sicherungseinrichtungen zur Verhütung von Trinkwasserverunreinigungen durch Rückfließen)
- **EN 806** (Technische Regeln für Trinkwasser-Installationen)
- **EN 378** (Kälteanlagen und Wärmepumpen – Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen)
- **EN 60335-2-40** (Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke)

Besondere Vorschriften für Sole-Wasser-Wärmepumpen:

- **EN 60335-2-40/A11:2024** (Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke)
- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke)

- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke)
- **EN 62233:2008 (einschl. Berichtigung:2009-04)** (Verfahren zur Messung der elektromagnetischen Felder von Haushaltsgeräten und ähnlichen Elektrogeräten im Hinblick auf die Sicherheit von Personen in elektromagnetischen Feldern)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke)

7 Eesti [EE]

Normdokumentatsioon



Toodete õige paigaldamise ja töö tagamiseks tuleb järgida kõiki kohaldatavaid riiklikke ja piirkondlikke määrusi, tehnilisi eeskirju ja normdokumentatsiooni.

Paigaldaja ja/või omanik peavad tagama, et kogu süsteem vastab kehtivatele (ohutus-)määrustele.

Muudetud määrused või täiendused kehtivad ka paigaldamise ajal ja neid tuleb järgida.

Järgige allpool nimetatud normdokumentatsiooni ja määrusi:

- Elektritarnija kohalikud sätted ja määrused ning kehtivad erieeskirjad
- Riiklikud ehitusmäärused
- **F-gaaside määrus** (ei kehti looduslikele külmaagensitele)
- **EN 50160** (avaliku elektrivõrgu tarnitava elektri pingekarakteristikud)
- **EN 12828** (küttesüsteemid hoonetes – vesiküttesüsteemide disain)
- **EN 1717** (joogiveepaigaldiste kaitse saastumise eest ja seadmete üldised nõuded tagasivoolust tingitud saastumise ennetamiseks)
- **EN 806** (Tehnilised andmed hoonesisestele paigaldistele, mille kaudu edastatakse inimeste joogivett)
- **EN 378** (külmaagentsi süsteemid ja soojuspumpad – ohutus ja keskkonnanõuded)
- **EN 60335-2-40** (Majapidamis- ja muud taolised elektriseadmed. Ohutus.)

Spetsiaalsed määrused maasoojuspumpadele:

- **EN 60335-2-40:2024/A11:2024** (Majapidamis- ja muud taolised elektriseadmed. Ohutus.)
- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Majapidamis- ja muud taolised elektriseadmed. Ohutus.)
- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Majapidamis- ja muud taolised elektriseadmed. Ohutus.)
- **EN 62233:2008 (sh parandus: 2008)** (Inimesele toimivate majapidamis- ja muude taoliste seadmete elektromagnetväljade mõõtmismeetodid)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Majapidamis- ja muud taolised elektriseadmed. Ohutus)

8 Ελλάδα [GR]

Κανονισμοί



Για μια σωστή εγκατάσταση και λειτουργία των προϊόντων, να τηρούνται όλοι οι ισχύοντες εθνικοί και τοπικοί κανονισμοί, τεχνικοί κανόνες και κατευθυντήριες οδηγίες.

Ο εγκαταστάτης ή / κι ο ιδιοκτήτης πρέπει να εξασφαλίσει ότι ολόκληρο το σύστημα συμμορφώνεται με τους ισχύοντες κανονισμούς (ασφάλειας).

Τροποποιημένοι κανονισμοί ή προσθήκες είναι εξίσου έγκυροι την ώρα της εγκατάστασης και πρέπει να αποτελούν αντικείμενο συμμόρφωσης.

Ακολουθήστε τις οδηγίες και τους κανονισμούς που δίνονται στη συνέχεια:

- Τοπικές διατάξεις και ρυθμίσεις του προμηθευτή ηλεκτρικής ενέργειας και αντίστοιχοι ειδικοί κανόνες
- Εθνικός οικοδομικός κανονισμός
- **Κανονισμός F-Gas** (δεν ισχύει για φυσικά ψυκτικά υγρά)
- **EN 50160** (Χαρακτηριστικά της τάσης που παρέχεται από τα δημόσια δίκτυα διανομής ηλεκτρικής ενέργειας)
- **EN 12828** (Συστήματα θέρμανσης κτιρίων- Σχεδιασμός συστημάτων θέρμανσης με βάση το νερό)
- **EN 1717** (Προστασία του πόσιμου νερού από ρύπους σε εγκαταστάσεις πόσιμου νερού και γενικές απαιτήσεις από τις διατάξεις ασφαλείας για την αποφυγή της ρύπανσης του πόσιμου νερού λόγω επιστροφής)
- **EN 806** (Τεχνικά χαρακτηριστικά για εγκαταστάσεις εντός κτιρίων, που διοχετεύουν νερό για ανθρώπινη κατανάλωση)
- **EN 378** (Συστήματα ψύξης και αντλίες θερμότητας - Απαιτήσεις ασφαλείας και περιβάλλοντος)
- **EN 60335-2-40** (Οικιακές συσκευές και παρόμοιες ηλεκτρικές συσκευές – Ασφάλεια)

Ειδικοί κανονισμοί για αντλίες θερμότητας νερού-αντιψυκτικού υγρού για ψύξη θέρμανση:

- **EN 60335-2-40:2024/A11:2024** (Οικιακές συσκευές και παρόμοιες ηλεκτρικές συσκευές – Ασφάλεια)
- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Οικιακές συσκευές και παρόμοιες ηλεκτρικές συσκευές – Ασφάλεια)
- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Οικιακές συσκευές και παρόμοιες ηλεκτρικές συσκευές – Ασφάλεια)
- **EN 62233:2008 (συμπεριλαμβανομένου της τροποποίησης :2008)** (Τρόποι μέτρησης για τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία των οικιακών συσκευών και παρόμοιων συσκευών σε σχέση με την ανθρώπινη έκθεση)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Οικιακές συσκευές και παρόμοιες ηλεκτρικές συσκευές – Ασφάλεια)

9 Suomi [FI]

Määräykset



Noudata tuotteiden asianmukaisen asennuksen ja käytön varmistamiseksi kaikkia sovellettavia kansallisia ja paikallisia määräyksiä, teknisiä sääntöjä ja ohjeita.

Asentajan ja/tai omistajan on varmistettava, että koko järjestelmä on sovellettavien (turvallisuus)määräysten mukainen.

Muutetut määräykset tai lisäykset ovat myös voimassa asennushetkellä, ja niitä on noudatettava.

Noudata alla esitettyjä direktiivejä ja asetuksia:

- Sähköntoimittajan paikalliset ehdot ja säännökset sekä vastaavat erikoissäännöt
- Kansalliset rakennusmääräykset
- **F-kaasumääräys** (ei koske luonnollisia kylmäaineita)
- **EN 50160** (Yleisestä jakeluverkosta syötetyn sähkön jänniteominaisuudet)
- **EN 12828** (Rakennusten lämmitysjärjestelmät – Vesikäyttöisten lämmitysjärjestelmien suunnittelu)
- **EN 1717** (Vesilaitteistossa olevan talousveden suojaaminen saastumiselta ja laitteille asetetut yleiset vaatimukset takaisinvirtauksen aiheuttaman saastumisen ehkäisemiseksi)
- **EN 806** (Tekniset tiedot rakennusten sisäisille asennuksille, jotka kuljettavat vettä ihmisten käyttöön)
- **EN 378** (Jäähdytysjärjestelmät ja lämpöpumput – Turvallisuus- ja ympäristövaatimukset)
- **EN 60335-2-40** (Kotitalouksiin ja vastaaviin käyttöihin tarkoitettut sähkölaitteet – Turvallisuus)

Suolavesi-lämpöpumppuja koskevat erityismääräykset:

- **EN 60335-2-40:2024/A11:2024** (Kotitalouksiin ja vastaaviin käyttöihin tarkoitettut sähkölaitteet – Turvallisuus)
- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Kotitalouksiin ja vastaaviin käyttöihin tarkoitettut sähkölaitteet – Turvallisuus)
- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Kotitalouksiin ja vastaaviin käyttöihin tarkoitettut sähkölaitteet – Turvallisuus)
- **EN 62233:2008 (ml. oikaisu: 2008)** (Sähkömagneettisten kenttien mittausmenetelmät sähkökäyttöisille kotitalous- ja vastaavaan käyttöön tarkoitettuille laitteille)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Kotitalouksiin ja vastaaviin käyttöihin tarkoitettut sähkölaitteet – Turvallisuus)

10 France [FR]

Règlements



Pour une installation et un fonctionnement correct des produits, veiller à respecter tous les règlements, règles techniques et directives nationales et régionales en vigueur.

L'installateur et/ou le propriétaire doivent s'assurer que l'ensemble du système est conforme aux règlements (de sécurité) en vigueur.

Toute modification ou ajout apporté aux règlements est également valable au moment de l'installation et doit être respecté.

Respecter les directives et réglementations suivantes :

- Prescriptions locales, réglementations du fournisseur d'électricité et autres règles applicables
- Réglementations nationales régissant la construction
- **Règlement sur les gaz à effet de serre fluorés** (non applicable pour les réfrigérants naturels)
- **EN 50160** (Caractéristiques de la tension fournie par les réseaux publics de distribution)
- **EN 12828** (Systèmes de chauffage dans les bâtiments - Conception des systèmes de chauffage à eau)
- **EN 1717** (Protection contre la pollution de l'eau potable dans les réseaux intérieurs et exigences générales des dispositifs de protection contre la pollution par retour)
- **EN 806** (Spécifications techniques relatives aux installations pour l'eau destinée à la consommation humaine à l'intérieur des bâtiments)
- **EN 378** (Systèmes de réfrigération et pompes à chaleur - Exigences de sécurité et environnementales)

- **EN 60335-2-40** (Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité)

Règlements spécifiques pour les pompes à chaleur eau glycolée-eau :

- **EN 60335-2-40:2024/A11:2024** (Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité)
- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité)
- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité)
- **EN 62233:2008 (y compris corr. :2008)** (Méthodes de mesures des champs électromagnétiques des appareils électrodomestiques et similaires en relation avec l'exposition humaine)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité)

11 Hrvatska [HR]

Propisi



Za pravilnu instalaciju i rad proizvoda pridržavajte se svih primjenjivih nacionalnih i regionalnih propisa, tehničkih pravila i direktiva.

Instalater i/ili vlasnik mora osigurati da je cjelokupni sustav u skladu s primjenjivim (sigurnosnim) propisima.

Promijenjeni ili dopunjeni propisi također su važeći u vrijeme instalacije i moraju se poštovati.

Pridržavajte se uredbi i pravila navedenih u nastavku:

- Lokalne odredbe i uredbe dobavljača struje i odgovarajuća posebna pravila
- Nacionalni građevinski propisi
- **Uredba o fluoriranim stakleničkim plinovima** (ne primjenjuje se na prirodna rashladna sredstva)
- **EN 50160** (Karakteristike napona struje koja se dobiva putem javne električne mreže)
- **EN 12828** (Sustavi grijanja u zgradama – izvedba sustava grijanja vodom)
- **EN 1717** (Zaštita od zagađenja instalacija pitke vode i opći zahtjevi za uređaje za sprječavanje zagađenja povratnim tokom)
- **EN 806** (Tehnički podaci za instalaciju unutar zgrada u kojima se prenosi voda za ljudsku upotrebu)
- **EN 378** (Rashladni sustavi i dizalice topline – zahtjevi s obzirom na sigurnost i okoliš)
- **EN 60335-2-40** (Kućanski i slični električni aparati - sigurnost)

Posebni propisi za toplinske pumpe za slanu i slatku vodu (HP-LW):

- **EN 60335-2-40:2024/A11:2024** (Kućanski i slični električni aparati - sigurnost)
- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Kućanski i slični električni aparati - sigurnost)
- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Kućanski i slični električni aparati - sigurnost)
- **EN 62233:2008 (uklj. ispr.: 2008)** (Mjerni postupci za elektromagnetska polja kućanskih i sličnih aparata s obzirom na izloženost ljudi)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Kućanski i slični električni aparati - sigurnost)

12 Magyarország [HU]

Szabályok



A termékek szakszerű telepítése és üzemeltetése érdekében tartsa be az összes vonatkozó nemzeti és regionális előírást, műszaki szabályt és irányelvet.

A telepítőnek és/vagy a tulajdonosnak gondoskodnia kell arról, hogy a teljes rendszer megfeleljen a vonatkozó (biztonsági) előírásoknak.

A módosított előírások vagy kiegészítések a telepítés időpontjában is érvényesek, és azokat be kell tartani.

Kövesse az alábbi irányelveket és szabályozásokat:

- Az elektromos szolgáltató helyi előírásai és szabályozásai, valamint a megfelelő különleges szabályok
- Országos építésügyi előírások
- **F-gáz rendelet** (nem vonatkozik természetes hűtőközegekre)
- **EN 50160** (Nyilvános elosztóhálózatokon szolgáltatott villamos energia feszültségjellemzői)
- **EN 12828** (Épületek fűtési rendszerei. Vízfűtéses rendszerek tervezése)
- **EN 1717** (Ívóvíz szennyezés elleni védelme vízellátó rendszerekben, és a visszaáramlás miatti szennyeződést megakadályozó szerkezetekre vonatkozó általános előírások)
- **EN 806** (Emberi fogyasztásra szánt vizet szállító, épületen belüli berendezésekre vonatkozó előírások)
- **EN 378** (Hűtőberendezések és hőszivattyúk. Biztonságtechnikai és környezetvédelmi követelmények)
- **EN 60335-2-40** (Háztartási és hasonló elektromos készülékek - biztonság)

Folyadék-víz hőszivattyúkra vonatkozó különleges előírások:

- **EN 60335-2-40:2024/A11:2024** (Háztartási és hasonló elektromos készülékek - biztonság)
- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Háztartási és hasonló elektromos készülékek - biztonság)
- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Háztartási és hasonló elektromos készülékek - biztonság)
- **EN 62233:2008 (beleértve a 2008-as javítást)** (Háztartási készülékek és hasonló készülékek elektromágneses mezőinek emberi expozícióra gyakorolt hatásának mérési módszerei)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Háztartási és hasonló elektromos készülékek - biztonság)

13 Italia [IT]

Regolamento



Per una corretta installazione e funzionamento dei prodotti, osservare tutte le normative nazionali e regionali, le regole tecniche e le direttive applicabili.

Il prodotto a cui si riferisce il presente documento è realizzato con materiali idonei al contatto con acque destinate al consumo umano, in conformità al Decreto Ministeriale 6 aprile 2004, n. 174.

L'installatore e/o il proprietario devono assicurarsi che l'intero impianto sia conforme alle norme (di sicurezza) vigenti.

Eventuali modifiche o integrazioni sono valide anche al momento dell'installazione e devono essere rispettate.

Seguire le direttive e le norme indicate di seguito:

- Disposizioni e leggi locali del fornitore dell'energia elettrica e corrispondenti regolamentazioni speciali
- Normativa nazionale edilizia
- **Regolamento sui gas fluorurati (F-Gas)** (non applicabile ai refrigeranti naturali)
- **EN 50160** (Caratteristiche di tensione dell'elettricità fornita dalle reti di elettricità pubbliche)
- **EN 12828** (Impianti di riscaldamento in unità abitative - Progettazione per impianti di riscaldamento ad acqua)
- **EN 1717** (Classe d'isolamento contro depositi di impurità in installazioni di acqua sanitaria e requisiti generali di dispositivi per evitare depositi di impurità con il flusso di ritorno)
- **EN 806** (Specifiche relative agli impianti all'interno degli edifici destinati al trasporto di acqua destinata al consumo umano)
- **EN 378** (Sistemi di refrigerazione e pompe di calore - Requisiti di sicurezza e ambientali)
- **EN 60335-2-40** (Apparecchi elettrici per uso domestico e similari - Sicurezza)

Norme specifiche per le pompe di calore geotermiche:

- **EN 60335-2-40:2024/A11:2024** (Apparecchi elettrici per uso domestico e similari - Sicurezza)
- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Apparecchi elettrici per uso domestico e similari - Sicurezza)
- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Apparecchi elettrici per uso domestico e similari - Sicurezza)
- **EN 62233:2008 (incl. Corr.:2008)** (Metodi di misura dei campi elettromagnetici di elettrodomestici e apparecchi simili con riferimento all'esposizione umana)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Apparecchi elettrici per uso domestico e similari - Sicurezza)

14 Latvija [LV]

Noteikumi



Lai nodrošinātu produktu pareizu uzstādīšanu un darbību, ievērojiet visus spēkā esošos valsts un reģionālos noteikumus, tehniskos noteikumus un pamatnostādnes.

Montierim un/vai īpašniekam jānodrošina, ka visa sistēma atbilst spēkā esošajiem (drošības) noteikumiem.

Tāpat jāievēro grozītie noteikumi vai papildinājumi, kas bijuši spēkā instalācijas brīdī.

Ievērojiet tālāk norādītās direktīvas un noteikumus:

- Elektroenerģijas piegādātāja vietējie noteikumi un noteikumi un atbilstošie īpašie noteikumi
- Valsts būvnoteikumi
- **Fluorēto siltumniecēkta gāzu noteikumi** (neattiecas uz dabiskiem aukstumaģentiem)
- **EN 50160** (Publisko elektroapgādes tīklu sprieguma raksturlielumi)
- **EN 12828** (Ēku apsildes sistēmas. Ūdensapsildes sistēmu projektēšana)
- **EN 1717** (Dzeramā ūdens aizsardzība pret piesārņojumu ūdens iekārtās un vispārīgās prasības ūdensapgādes ierīcēm, lai novērstu iespējamo piesārņojumu atpakaļplūdes dēļ)
- **EN 806** (Specifikācijas ēku iekšējām instalācijām, kas paredzētas dzeramā ūdens padevei)
- **EN 378** (Dzesēšanas sistēmas un siltumsūkņi. Drošuma un vides prasības)
- **EN 60335-2-40** (Mājsaimniecībai un līdzīgiem mērķiem paredzētas elektroierīces – Drošība)

Īpaši noteikumi aukstumnesēja-ūdens siltumsūkņiem:

- **EN 60335-2-40:2024/A11:2024** (Mājsaimniecībai un līdzīgiem mērķiem paredzētas elektroierīces – Drošība)
- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Mājsaimniecībai un līdzīgiem mērķiem paredzētas elektroierīces – Drošība)
- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Mājsaimniecībai un līdzīgiem mērķiem paredzētas elektroierīces – Drošība)
- **EN 62233:2008 (tostarp labojums: 2008)** (Mājsaimniecisku un tamlīdzīgu elektrisko iekārtu un aparātu elektromagnētisko lauku mērīšana kopsakarā ar šo lauku iedarbību uz cilvēka ķermeni)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Mājsaimniecībai un līdzīgiem mērķiem paredzētas elektroierīces – Drošība)

15 Lietuva [LT]

Taisyklės



Siekiant užtikrinti teisingą gaminių montavimą ir veikimą, reikia laikytis visų galiojančių nacionalinių ir regioninių reglamentų, techninių taisyklių ir gairių.

Montuotojas ir (arba) savininkas privalo užtikrinti, kad visa sistema atitinka taikomus (saugos) teisės aktus.

Pasikeitę teisės aktai ar jų papildymai taip pat galioja montavimo metu ir jų reikia laikytis.

Laikytis toliau pateiktų direktyvų ir teisės aktų:

- Elektros energijos tiekėjo vietinės nuostatos ir teisės aktai bei atitinkamos specialios taisyklės
- Nacionaliniai statybos teisės aktai
- **F-dujų reglamentas** (netaikomas natūraliems šaldymo agentams)
- **EN 50160** (Viešųjų skirstomųjų tinklų tiekiamos elektros įtampinės charakteristikos)
- **EN 12828** (Pastatų šildymo sistemos. Vandeninių šildymo sistemų projektavimas)
- **EN 1717** (Geriamojo vandens apsauga nuo taršos pastatų vandentiekioose ir bendrieji įtaisų, saugančių nuo taršos dėl atbulinio tekėjimo, reikalavimai)
- **EN 806** (Specifikacijos instaliacijoms pastatų viduje, tiekiančioms žmonėms vartoti skirtą vandenį)
- **EN 378** (Šaldymo sistemos ir šilumos siurbliai. Saugos ir aplinkosaugos reikalavimai)
- **EN 60335-2-40** (Buitiniai ir panašios paskirties elektriniai prietaisai. Sauga)

Specialūs teisės aktai šilumos siurbliams sūrymas / vanduo:

- **EN 60335-2-40:2024/A11:2024** (Buitiniai ir panašios paskirties elektriniai prietaisai. Sauga)
- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Buitiniai ir panašios paskirties elektriniai prietaisai. Sauga)
- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Buitiniai ir panašios paskirties elektriniai prietaisai. Sauga)
- **EN 62233:2008 (įsk. mod.:2008)** (Buitinių ir panašios paskirties prietaisų sklaidžiamų elektromagnetinių laukų, susijusių su žmonių apšvita, matavimo metodai)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Buitiniai ir panašios paskirties elektriniai prietaisai. Sauga)

16 Nederland [NL]

Voorschriften



Houd voor een correcte installatie en bedrijf van de producten alle geldende nationale en regionale voorschriften, technische regels en richtlijnen aan.

De installateur en/of exploitant moet waarborgen dat het gehele systeem voldoet aan de geldende (veiligheids-)voorschriften.

Veranderde regelgeving of aanvullingen zijn ook geldig op het tijdstip van installatie en moeten worden aangehouden.

De onderstaande richtlijnen en voorschriften moeten worden opgevolgd:

- Lokale bepalingen en voorschriften van de bevoegde energieleverancier en bijbehorende speciale regelgeving
- Nationale bouwverordeningen
- **F-Gas verordening** (geldt niet voor natuurlijke koudemiddelen)
- **EN 50160** (spanningskarakteristieken van geleverde elektriciteit door het openbaar stroomnet)
- **EN 12828** (cv-installaties in gebouwen - ontwerpen van warmwater-cv-installaties)
- **EN 1717** (beveiliging tegen vervuiling van drinkwaterinstallaties en algemene voorschriften voor toestellen om vervuiling door terugslag te voorkomen)
- **EN 806** (Technische gegevens voor installaties die in gebouwen water voor menselijke consumptie transporteren)
- **EN 378** (koelsystemen en warmtepompen - veiligheid en omgevingscondities)
- **EN 60335-2-40** (huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - veiligheid)

Specifieke regelgeving voor pekel-waterwarmtepomp:

- **BRL SIKB 11000** (ondergrondse deel van geothermische energiesystemen)
- **BRL KBI 6000-21** (ontwerp, installatie en beheer van geothermische energiesystemen energie-installaties met WKO)
- **NEN 1010** (elektrische installaties voor laagspanning)
- **NEN 3140** (bedrijfsvoering van elektrische installaties (laagspanning))

17 Norge [NO]

Retningslinjer



For riktig installasjon og betjening av produktene, følg alle relevante nasjonale og regionale bestemmelser, tekniske regler og retningslinjer.

Installatøren og / eller eieren må sikre at hele systemet er i samsvar med gjeldende (sikkerhets-)forskrifter.

Endrede forskrifter eller tillegg er også gjeldende på tidspunktet for installasjon og må følges.

Følg retningslinjene og forskriftene lenger ned:

- Lokale bestemmelser og forskrifter fra strømlleverandører og relaterte spesielle regler
- Nasjonale bygningsforskrifter
- **Forskrifter om fluorholdige gasser** (gjelder ikke for naturlige kjølemidler)
- **EN 50160** (Spenningskarakteristikker for elektrisitet i elnettet)
- **EN 12828** (Vannsystemer i bygninger - Utforming av vannbaserte varmesystemer)

- **EN 1717** (Beskyttelse mot forurensning av drikkevann i drikkevannsinstallasjoner og generelle krav til utstyr for å hindre forurensning ved tilbakestrømning)
- **EN 806** (Tekniske spesifikasjoner for installasjoner på innsiden av bygninger som transporterer vann for menneskelig forbruk)
- **EN 378** (Kuldeanlegg og varmepumper - Sikkerhets- og miljøkrav)
- **EN 60335-2-40** (Husholdnings- og tilsvarende elektriske apparater - sikkerhet)

Spesielle forskrifter for væske-vann-varmepumper:

- **EN 60335-2-40:2024/A11:2024** (Husholdnings- og tilsvarende elektriske apparater - sikkerhet)
- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Husholdnings- og tilsvarende elektriske apparater - sikkerhet)
- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Husholdnings- og tilsvarende elektriske apparater - sikkerhet)
- **EN 62233:2008 (inkl. korr.:2008)** (Målemetoder og elektromagnetiske felt i husholdnings- tilsvarende elektriske apparater når det gjelder menneskelig eksponering)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Husholdnings- og tilsvarende elektriske apparater - sikkerhet)

18 Polska [PL]

Przepisy prawne



Aby zapewnić prawidłowy montaż i obsługę produktów, należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów krajowych i regionalnych, a także wszystkich zasad i wytycznych technicznych.

Instalator i/lub właściciel musi upewnić się, że cała instalacja jest zgodna z obowiązującymi przepisami (bezpieczeństwa).

Zmienione przepisy lub załączniki również obowiązują w momencie montażu i muszą być przestrzegane.

Przestrzegać poniższych dyrektyw i przepisów:

- Miejscowe przepisy i regulacje dostawcy energii elektrycznej oraz stosowne zasady szczególne
- Krajowe przepisy budowlane
- **Przepis dotyczący czynników fluorowcopochodnych** (nie dotyczy naturalnych czynników chłodniczych)
- Norma **EN 50160** (Parametry napięcia zasilającego w publicznych sieciach rozdzielczych)
- Norma **EN 12828** (Instalacje ogrzewcze w budynkach. Projektowanie wodnych instalacji centralnego ogrzewania)
- Norma **EN 1717** (Ochrona przed wtórnym zanieczyszczeniem wody w instalacjach wodociągowych i ogólne wymagania dotyczące urządzeń zapobiegających zanieczyszczeniu przez przepływ zwrotny)
- Norma **EN 806** (Dane techniczne dotyczące instalacji wewnątrz budynków, służących do transportu wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi)
- Norma **EN 378** (Instalacje chłodnicze i pompy ciepła – Wymagania dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska)
- Norma **EN 60335-2-40** (Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego – bezpieczeństwo użytkowania)

Szczegółowe przepisy dotyczące pomp ciepła glikol-woda:

- Norma **EN 60335-2-40:2024/A11:2024** (Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego – bezpieczeństwo użytkowania)
- Norma **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego – bezpieczeństwo użytkowania)

- Norma **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego – bezpieczeństwo użytkowania)
- **EN 62233:2008 (z poprawką:2008)** (Metody pomiaru pól elektromagnetycznych elektrycznego sprzętu do użytku domowego i podobnego z uwzględnieniem narażania człowieka)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego – bezpieczeństwo użytkowania)

19 Portugal (PT)

Regulamentos



Para uma instalação e operação corretas dos produtos, respeite todos os regulamentos, regras técnicas e diretivas nacionais e regionais aplicáveis.

O instalador e/ou o proprietário devem certificar-se de que todo o sistema está em conformidade com os regulamentos (de segurança) aplicáveis.

Regulamentos alterados ou aditamentos são válidos à data da instalação e têm de ser cumpridos.

Cumprir as seguintes diretivas e normas:

- Disposições e regulamentos locais do responsável pelo fornecimento de energia, assim como respetivos regulamentos especiais
- Regulamentos de construção nacionais
- **Regulamento Gases Fluorados** (não aplicável a fluidos refrigerantes naturais)
- **EN 50160** (Características de tensão da eletricidade fornecida por redes elétricas públicas)
- **EN 12828** (Sistemas de aquecimento no planeamento de edifícios para sistemas de aquecimento de água)
- **EN 1717** (Proteção contra a poluição das instalações de água potável e requisitos gerais de dispositivos para evitar a poluição através do refluxo)
- **EN 806** (Especificações para instalações no interior de edifícios destinadas ao transporte de água para consumo humano)
- **EN 378** (Sistemas de refrigeração e bombas de calor - Requisitos de segurança e ambientais)
- **EN 60335-2-40** (Aparelhos eletrodomésticos e análogos - Segurança)

Regulamentos específicos para bombas de calor geotérmicas:

- **EN 60335-2-40:2024/A11:2024** (Aparelhos eletrodomésticos e análogos - Segurança)
- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Aparelhos eletrodomésticos e análogos - Segurança)
- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Aparelhos eletrodomésticos e análogos - Segurança)
- **EN 62233:2008 (incl. Corr.:2008)** (Métodos de medição dos campos eletromagnéticos dos aparelhos eletrodomésticos e similares em relação à exposição humana)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Aparelhos eletrodomésticos e análogos - Segurança)

20 România [RO]

Directive



Pentru instalarea și utilizarea corectă a produselor, respectați toate regulamentele, regulile tehnice și directivele naționale și regionale aplicabile.

Instalatorul și/sau proprietarul trebuie să se asigure că întregul sistem este conform cu regulamentele aplicabile (siguranță).

Regulamentele modificate sau completările sunt, de asemenea, valide la momentul instalării și trebuie să fie respectate.

Respectați directivele și regulamentele oferite mai jos:

- Regulamentele locale și directivele furnizorului de electricitate și reguli speciale corespunzătoare
- Directive naționale privind construirea
- **Regulamentul privind gaze fluorurate** (nu se aplică pentru agenți frigorifici naturali)
- **EN 50160** (Caracteristicile tensiunii în rețelele de distribuție publice)
- **EN 12828** (Sisteme de încălzire în clădiri - Proiectarea sistemelor de încălzire cu apă caldă)
- **EN 1717** (Protecția împotriva poluării apei potabile în instalațiile de apă și cerințe generale pentru dispozitivele de prevenire a poluării prin reflux)
- **EN 806** (Date tehnice privind instalații din interiorul imobilelor care transportă apă destinată consumului uman)
- **EN 378** (Sisteme frigorifice și pompe de căldură - Cerințe de securitate și de mediu)
- **EN 60335-2-40** (Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare - Securitate)

Regulamente specifice pentru pompe de căldură cu soluție salină/apă:

- **EN 60335-2-40:2024/A11:2024** (Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare - Securitate)
- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare - Securitate)
- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare - Securitate)
- **EN 62233:2008 (incl. Rectificarea:2008)** (Metode de măsurare a câmpurilor electromagnetice ale aparatelor electrice pentru uz casnic și similare referitor la expunerea corpului uman)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare - Securitate)

21 Serbia [SR]

Propisi



Za pravilnu instalaciju i rukovanje proizvodima pridržavajte se svih važećih nacionalnih i regionalnih propisa, tehničkih pravila i smernica.

Instalater i/ili vlasnik mora da se postara da ceo sistem bude usaglašen sa primenljivim (bezbednosnim) propisima.

Izmenjeni propisi ili dodaci takođe su važeći u vreme instalacije i moraju se slediti.

Pridržavajte se dole navedenih direktiva i propisa:

- Lokalne odredbe i propisi dobavljača električne energije i odgovarajuća posebna pravila
- Nacionalni građevinski propisi

- **Uredba o F-gasovima** (nije primenljivo za prirodna rashladna sredstva)
- **EN 50160** (Karakteristike napona isporučene električne energije iz javnih distributivnih mreža)
- **EN 12828** (Sistemi grejanja u zgradama - Projektovanje toplovodnih sistema grejanja)
- **EN 1717** (Zaštita od zagađivanja pitke vode u instalaciji i opšti zahtevi uređaja za sprečavanje zagađenja povratnog toka)
- **EN 806** (Tehnički podaci za instalacije u zgradama za transport vode za ljudsku upotrebu)
- **EN 378** (Sistemi za hlađenje i toplotne pumpe - Zahtevi za bezbednost i zaštitu životne sredine)
- **EN 60335-2-40** (Kućni i slični električni aparati – bezbednost)

Posebni propisi za toplotnu pumpu tečnost/voda:

- **EN 60335-2-40:2024/A11:2024** (Kućni i slični električni aparati – bezbednost)
- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Kućni i slični električni aparati – bezbednost)
- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Kućni i slični električni aparati – bezbednost)
- **EN 62233:2008 (uklj. izmenu: 2008)** (Metode merenja za elektromagnetna polja kućnih i sličnih aparata u pogledu izloženosti ljudi)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Kućni i slični električni aparati – bezbednost)

22 Slovenko [SK]

Smernice



Na zaistenie riadnei inštalácie a prevádzky výrobkov dodržiavajte všetky platné vnútroštátne a regionálne predpisy, technické predpisy a usmernenia.

Montážny technik a/alebo vlastník musí zabezpečiť, aby celý systém spĺňal platné (bezpečnostné) predpisy.

Zmenené predpisy alebo dodatky sú tiež platné v čase inštalácie a musia sa dodržiavať.

Dodržiavajte nižšie uvedené smernice a predpisy:

- Miestne ustanovenia a predpisy dodávateľa elektrickej energie a príslušné osobitné predpisy
- Vnútroštátne stavebné predpisy
- **Nariadenie o fluórovaných skleníkových plynch** (nevzťahuje sa na prírodné chladiace prostriedky)
- **EN 50160** (Napäťové charakteristiky elektrickej energie dodávanej verejnými elektrickými sieťami)
- **EN 12828** (Vykurovacie systémy v budovách – Navrhovanie vodných vykurovacích systémov)
- **EN 1717** (Ochrana pred znečistením zariadení na pitnú vodu a všeobecné požiadavky na zariadenia na zabránenie znečistenia spätným tokom)
- **EN 806** (Špecifikácie pre inštalácie v budovách na prenos vody určenej na ľudskú spotrebu)
- **EN 378** (Chladiace systémy a tepelné čerpadlá – Bezpečnostné a environmentálne požiadavky)
- **EN 60335-2-40** (Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely – Bezpečnosť)

Osobitné predpisy pre tepelné čerpadlá soľanka-voda:

- **EN 60335-2-40:2024/A11:2024** (Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely – Bezpečnosť)

- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely – Bezpečnosť)
- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely – Bezpečnosť)
- **EN 62233:2008 (vrátane opr.: 2008)** (Metódy merania elektromagnetických polí domácich spotrebičov a podobných zariadení so zreteľom na expozíciu osôb)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely – Bezpečnosť)

23 Slovenija[SI]

Predpisi



Za pravilno montažo in obratovanje izdelkov upoštevajte vse veljavne nacionalne in regionalne predpise, tehnična pravila in smernice.

Inštalater in/ali lastnik morata poskrbeti, da je celotni sistem skladen z veljavnimi (varnostnimi) predpisi.

Tudi spremembe predpisov ali dodatki so veljavni ob času inštalacije in jih je potrebno upoštevati.

Upoštevajte smernice, navedene spodaj:

- Lokalne predpise in smernice dobavitelja električne energije in pripadajoče posebne zahteve
- Nacionalne smernice za zgradbe
- **Smernica o F-plinih** (ne velja za naravna hladilna sredstva)
- **EN 50160** (Značilnosti napetosti v javnih razdelilnih omrežjih)
- **EN 12828** (Ogrevalni sistemi v stavbah: Načrtovanje ogrevalnih sistemov na vodni osnovi)
- **EN 1717** (Varovanje pitne vode pred onesnaževanjem v napeljavah za pitno vodo in splošne zahteve za varovala za preprečitev onesnaževanja pitne vode zaradi povratnega toka)
- **EN 806** (Specifikacije za montažo v zgradbah, ki dovajajo vodo, užito za ljudi)
- **EN 378** (Hladilni sistemi in toplotne črpalke – Varnostnotehnične in okoljevarstvene zahteve)
- **EN 60335-2-40** (Električne naprave za gospodinjstvo uporabo in podobne namene – varnost)

Določeni predpisi za toplotne črpalke medij/voda:

- **EN 60335-2-40:2024/A11:2024** (Električne naprave za gospodinjstvo uporabo in podobne namene – varnost)
- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Električne naprave za gospodinjstvo uporabo in podobne namene – varnost)
- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Električne naprave za gospodinjstvo uporabo in podobne namene – varnost)
- **EN 62233:2008 (vklj. s popr.:2008)** (Metode merjenja elektromagnetnih sevanj gospodinskih in podobnih električnih aparatov z vidika izpostavljenosti ljudi)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Električne naprave za gospodinjstvo uporabo in podobne namene – varnost)

24 España [ES]

Prescripciones



Para conseguir una instalación y un funcionamiento correctos de los productos, observar todos los reglamentos, normas técnicas y directrices aplicables nacionales y regionales.

El instalador o el propietario deben asegurarse de que todo el sistema cumpla las normas (de seguridad) aplicables.

Los reglamentos o añadidos cambiados también son válidos en el momento de la instalación y se deben cumplir.

Cumplir con las directivas y con las regulaciones presentadas a continuación:

- Reglamentos o normativas de los proveedores eléctricos, así como normas especiales correspondientes
- Reglamentos o normativas nacionales de construcción
- **Reglamento de gases fluorados** (no concierne a refrigerantes naturales)
- **EN 50160** (Características de la tensión suministrada por las redes generales de distribución)
- **EN 12828** (Sistemas de calefacción en edificios. Diseño de los sistemas de calefacción por agua)
- **EN 1717** (Protección contra la contaminación del agua potable en las instalaciones de aguas y requisitos generales de los dispositivos para evitar la contaminación por reflujo)
- **EN 806** (Datos técnicos para instalaciones en edificios, transportando agua para consumo humano)
- **EN 378** (Sistemas de refrigeración y bombas de calor. Requisitos de seguridad y medioambientales)
- **EN 60335-2-40** (Aparatos electrodomésticos y análogos. Seguridad)

Reglamentos específicos para bombas de calor líquido-agua:

- **EN 60335-2-40:2024/A11:2024** (Aparatos electrodomésticos y análogos. Seguridad)
- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Aparatos electrodomésticos y análogos. Seguridad)
- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Aparatos electrodomésticos y análogos. Seguridad)
- **EN 62233:2008 (incl. Corr.:2008)** (Métodos de medida de los campos electromagnéticos de los aparatos electrodomésticos y análogos en relación con la exposición humana)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Aparatos electrodomésticos y análogos. Seguridad)

25 Sweden [SE]

Föreskrifter



För en korrekt installation och drif av produkterna, observera alla tillämpliga nationella och regionala föreskrifter, tekniska regler och riktlinjer.

Installatören och/eller ägaren måste säkerställa att hela systemet uppfyller gällande (säkerhets)föreskrifter.

Även föreskrifter eller tillägg som ändrats vid installationstillfället gäller och måste följas.

Följ direktiven och föreskrifterna nedan:

- Det ansvariga elförsörjningsföretagets lokala bestämmelser och föreskrifter med tillhörande specialregler
- Nationella byggnadsstadgar
- **F-gasförordningen** (inte tillämpligt för naturliga köldmedier)
- **EN 50160** (Spänningens egenskaper i elnät för allmän distribution)
- **EN 12828** (Värmesystem i byggnader - Utförande och installation av vattenburna värmesystem)
- **EN 1717** (Skydd mot förorening av dricksvatten - Allmänna krav på skyddsdon för att förhindra förorening genom återströmning)
- **EN 806** (Tekniska data för installationer som leder dricksvatten inuti byggnader)
- **EN 378** (kylanläggningar och värmepumpar – säkerhetstekniska och miljörelaterade krav)
- **EN 60335-2-40** (Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål - Säkerhet)

Specifika föreskrifter för vätska-vatten-värmepumpar:

- **EN 60335-2-40:2024/A11:2024** (Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål - Säkerhet)
- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål - Säkerhet)
- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål - Säkerhet)
- **EN 62233:2008 (incl. Corr.:2008)** (Mätmetoder för elektromagnetiska fält i hushållsapparater och liknande apparater med avseende på mänsklig exponering)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål - Säkerhet)

26 Schweiz (CH)

26.1 Schweizer [de]

Vorschriften



Für eine ordnungsgemäße Installation und den Betrieb des Produkts alle geltenden nationalen und regionalen Vorschriften, technischen Regeln und Richtlinien beachten.

Der Installateur bzw. der Betreiber muss sicherstellen, dass die gesamte Anlage den geltenden (Sicherheits-)Vorschriften entspricht.

Geänderte Vorschriften und Ergänzungen sind zum Zeitpunkt der Installation gültig und müssen erfüllt werden.

Folgende Richtlinien und Vorschriften einhalten:

- Lokale Bestimmungen und Vorschriften des zuständigen Stromversorgungsunternehmens sowie damit verbundene Sonderregeln
- Nationale Bauvorschriften
- **F-Gase-Verordnung** (gilt nicht für natürliche Kältemittel)
- **EN 50160** (Merkmale der Spannung in öffentlichen Elektrizitätsversorgungsnetzen)
- **EN 12828** (Heizungsanlagen in Gebäuden – Planung von Warmwasser-Heizungsanlagen)
- **EN 1717** (Schutz des Trinkwassers vor Verunreinigungen in Trinkwasser-Installationen und allgemeine Anforderungen an Sicherungseinrichtungen zur Verhütung von Trinkwasserverunreinigungen durch Rückfließen)
- **EN 806** (Technische Regeln für Trinkwasser-Installationen)
- **EN 378** (Kälteanlagen und Wärmepumpen – Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen)
- **EN 60335-2-40** (Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke)

Besondere Vorschriften für Sole-Wasser-Wärmepumpen:

- **EN 60335-2-40/A11:2024** (Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke)
- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke)
- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke)
- **EN 62233:2008 (einschl. Berichtigung:2008)** (Verfahren zur Messung der elektromagnetischen Felder von Haushaltsgeräten und ähnlichen Elektrogeräten im Hinblick auf die Sicherheit von Personen in elektromagnetischen Feldern)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke)

26.2 Suisse [fr]

Règlements



Pour une installation et un fonctionnement correct des produits, veiller à respecter tous les règlements, règles techniques et directives nationales et régionales en vigueur.

L'installateur et/ou le propriétaire doivent s'assurer que l'ensemble du système est conforme aux règlements (de sécurité) en vigueur.

Toute modification ou ajout apporté aux règlements est également valable au moment de l'installation et doit être respecté.

Respecter les directives et réglementations suivantes :

- Prescriptions locales, réglementations du fournisseur d'électricité et autres règles applicables
- Réglementations nationales régissant la construction
- **Règlement sur les gaz à effet de serre fluorés** (non applicable pour les réfrigérants naturels)
- **EN 50160** (Caractéristiques de la tension fournie par les réseaux publics de distribution)
- **EN 12828** (Systèmes de chauffage dans les bâtiments - Conception des systèmes de chauffage à eau)
- **EN 1717** (Protection contre la pollution de l'eau potable dans les réseaux intérieurs et exigences générales des dispositifs de protection contre la pollution par retour)
- **EN 806** (Spécifications techniques relatives aux installations pour l'eau destinée à la consommation humaine à l'intérieur des bâtiments)
- **EN 378** (Systèmes de réfrigération et pompes à chaleur - Exigences de sécurité et environnementales)
- **EN 60335-2-40** (Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité)

Règlements spécifiques pour les pompes à chaleur eau glycolée-eau :

- **EN 60335-2-40:2024/A11:2024** (Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité)
- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité)
- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité)
- **EN 62233:2008 (y compris corr. :2008)** (Méthodes de mesures des champs électromagnétiques des appareils électrodomestiques et similaires en relation avec l'exposition humaine)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité)

26.3 Svizzera [it]

Regolamento



Per una corretta installazione e funzionamento dei prodotti, osservare tutte le normative nazionali e regionali, le regole tecniche e le direttive applicabili.

L'installatore e/o il proprietario devono assicurarsi che l'intero impianto sia conforme alle norme (di sicurezza) vigenti.

Eventuali modifiche o integrazioni sono valide anche al momento dell'installazione e devono essere rispettate.

Seguire le direttive e le norme indicate di seguito:

- Disposizioni e leggi locali del fornitore dell'energia elettrica e corrispondenti regolamentazioni speciali
- Normativa nazionale edilizia
- **Regolamento sui gas fluorurati (F-Gas)** (non applicabile ai refrigeranti naturali)
- **EN 50160** (Caratteristiche di tensione dell'elettricità fornita dalle reti di elettricità pubbliche)
- **EN 12828** (Impianti di riscaldamento in unità abitative - Progettazione per impianti di riscaldamento ad acqua)
- **EN 1717** (Classe d'isolamento contro depositi di impurità in installazioni di acqua sanitaria e requisiti generali di dispositivi per evitare depositi di impurità con il flusso di ritorno)
- **EN 806** (Specifiche relative agli impianti all'interno degli edifici destinati al trasporto di acqua destinata al consumo umano)
- **EN 378** (Sistemi di refrigerazione e pompe di calore - Requisiti di sicurezza e ambientali)
- **EN 60335-2-40** (Apparecchi elettrici per uso domestico e similari - Sicurezza)

Norme specifiche per le pompe di calore geotermiche:

- **EN 60335-2-40:2024/A11:2024** (Apparecchi elettrici per uso domestico e similari - Sicurezza)
- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Apparecchi elettrici per uso domestico e similari - Sicurezza)
- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Apparecchi elettrici per uso domestico e similari - Sicurezza)
- **EN 62233:2008 (incl. Corr.:2008)** (Metodi di misura dei campi elettromagnetici di elettrodomestici e apparecchi simili con riferimento all'esposizione umana)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Apparecchi elettrici per uso domestico e similari - Sicurezza)

27 Türkiye [TR]

Yönetmelikler



Ürünlerin doğru bir şekilde montajı ve işletimi için yürürlükteki tüm ulusal ve bölgesel yönetmeliklere, teknik kural ve direktiflere uyun.

Tesisatçı ve / veya mal sahibinin, tüm sistemin yürürlükteki (güvenlik) yönetmeliklerine uyduğundan emin olması gerekir.

Değiştirilen yönetmelikler veya yapılan eklemeler de montaj zamanına göre geçerlidir ve bunlara uyulmalıdır.

Aşağıda belirtilen talimatlara ve yönetmeliklere uyulmalıdır:

- Yerel direktifler, yetkili elektrik dağıtım şirketinin yönetmelikleri ve de ilgili özel kurallar
- Ulusal yapı yönetmelikleri
- **F-Gazı yönetmeliği** (doğal soğutucu akışkanlar için geçerli değildir)

- **EN 50160** (Genel elektrik şebekeleri tarafından sağlanan elektriğin gerilim karakteristikleri)
- **EN 12828** (Binalarda ısıtma sistemleri - Su esaslı ısıtma sistemleri için tasarım)
- **EN 1717** (Su tesisatındaki içme suyunu kirlenmeye karşı koruma ve geri akıştan oluşan kirlenmeyi önleme tertibatlarının genel özellikleri)
- **EN 806** (Binalarda insanların kullanımı için su sevk eden sıhhi tesisatların kurulumu için teknik veriler)
- **EN 378** (Soğutma sistemleri ve ısı pompaları - Güvenlik ve çevre kuralları)
- **EN 60335-2-40** (Elektrikli ev aletleri ve benzeri aletler - Güvenlik)

Sole/su ısı pompaları için spesifik yönetmelikler:

- **EN 60335-2-40:2024/A11:2024** (Elektrikli ev aletleri ve benzeri aletler - Güvenlik)
- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Elektrikli ev aletleri ve benzeri aletler - Güvenlik)
- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Elektrikli ev aletleri ve benzeri aletler - Güvenlik)
- **EN 62233:2008 (Dzltm.:2008 dâhil)** (İnsan maruziyeti açısından ev aletlerinin ve benzeri cihazların elektronik alanları için ölçüm yöntemleri)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Elektrikli ev aletleri ve benzeri aletler - Güvenlik)

28 United Kingdom/Ireland [GB/IE]

Regulations



For a correct installation and operation of the products, observe all applicable national and regional regulations, technical rules and guidelines.

The installer and / or owner must ensure that the entire system complies with the applicable (safety) regulations.

Changed regulations or additions are also valid at the time of installation and must be complied with.

Follow the directives and regulations given below:

- Local provisions and regulations of the electricity supplier and corresponding special rules
- National building regulations
- **F-Gas regulation** (not applicable for natural refrigerants)
- **EN 50160** (Voltage characteristics of electricity supplied by public electricity networks)
- **EN 12828** (Heating systems in buildings - Design for water-based heating systems)
- **EN 1717** (Protection against pollution of potable water installations and general requirements of devices to prevent pollution by backflow)
- **EN 806** (Specifications for installations inside buildings conveying water for human consumption)
- **EN 378** (Refrigerating systems and heat pumps - Safety and environmental requirements)
- **EN 60335-2-40** (Household and similar electrical appliances - Safety)
- **MCS** (the Microgeneration Certification Scheme)
- **G3** (Hot water supply and systems)

Specific regulations for liquid to water heat pumps:

- **EN 60335-2-40:2024/A11:2024** (Household and similar electrical appliances - Safety)

- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Household and similar electrical appliances - Safety)
- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Household and similar electrical appliances - Safety)
- **EN 62233:2008 (incl. Corr.:2008)** (Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Household and similar electrical appliances - Safety)

29 Україна [UA]

Нормативні вимоги



Для правильного монтажу й роботи виробів дотримуйтеся всіх чинних національних і нормативних вимог, технічних правил та настанов.

Монтажник та/або власник повинні забезпечити відповідність усієї системи чинним нормативним вимогам (у сфері безпеки).

Змінені нормативні вимоги або доповнення є також дійсними в момент монтажу, і їх необхідно дотримуватися.

Дотримуйтеся наведених нижче директив і правил:

- Місцеві положення та правила постачальника електроенергії та відповідні спеціальні правила
- Національні будівельні норми
- **Нормативні вимоги щодо фторованих газів** (не стосуються природних холодоагентів)
- **EN 50160** (Характеристики напруги електропостачання в електричних мережах загального призначення)
- **EN 12828** (Системи опалення в будівлях. Проектування систем водяного опалення)
- **EN 1717** (Захист питної води від забруднення у водогонях та загальні вимоги до пристроїв для запобігання забрудненню зворотним потоком)
- **EN 806** (Технічні характеристики для монтажу всередині будівель, що транспортують воду для споживання людьми)
- **EN 378** (Холодильні установки та теплові насоси. Безпека та екологічні вимоги)
- **EN 60335-2-40** (Побутові та подібні електричні прилади. Безпека)

Спеціальні нормативні вимоги для розсільно-водяних теплових насосів.

- **EN 60335-2-40:2024/A11:2024** (Побутові та подібні електричні прилади. Безпека)
- **EN 60335-2-21:2021+A1:2021** (Побутові та подібні електричні прилади. Безпека)
- **EN 60335-2-35:2016+A1:2019+A1:2021** (Побутові та подібні електричні прилади. Безпека)
- **EN 62233:2008 (включно з виправленнями, внесеними у 2008 році)** (Методи вимірювання електромагнітних полів побутової техніки та аналогічних пристроїв з урахуванням впливу на здоров'я людини)
- **EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A2+2016+A1:2019+A1:2021** (Побутові та подібні електричні прилади. Безпека)





Original Quality by
Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstrasse 30-32
35576 Wetzlar, Germany
www.bosch-homecomfortgroup.com

